

Boulevard gran canaria magazin

*Magazin für deutschsprachige Residenten
12. Jahrgang - Ausgabe Oktober 2015*

 690 273 607

www.boulevard-online.com -  **BGCMagazin**



Mail: service@boulevard-gran-canaria.com

Die Angst geht um!?
- eine unmaßgebliche Meinung
- und ein qualifizierter Kommentar
Nachrichten, Ausflug und vieles mehr



Bau & Handwerksbetrieb



Neues Büro

Mercurio / Post

Calle Tejada
C.C.Ronda

C.C.Yumbo

C.C.Cita



Ehemaliges Büro

- Elektroinstallationen
- Sanitärinstallationen
- Bedachungen
- Renovierungen
- Fenster&Türen (Alu)
- Fassadensanierungen
- Lokalbau

Calle Segundino Delgado 1
Edificio Jovimar 1, Lokal 10
35100 San Fernando
Tel.: 928 76 52 48

Liebe Leser,
ich möchte mich bei vielen Hilfe suchenden Mitbürgern auf der Insel und in Deutschland entschuldigen, weil ich zu oft genervt war und teilweise weniger freundliche Antworten gegeben hatte. Aber die Anrufe bezüglich des neuen alten Flächennutzungsplans in San Bartolomé de Tirajana und der neuen alten Gesetzen häuften sich, bis ich irgendwann die „Berühmte“ voll hatte.

Ok, ich fand es nicht prickelnd, dass ich zum Beispiel an einem Sonntagmorgen um 8:00 Uhr in der Früh, also eine Zeit, wo ich gerade ein paar Stunden geschlafen habe (Samstag ist Fortgehtag), mit unterdrückter Nummer angerufen wurde, und ich gefragt wurde, was ich davon halte, was er gelesen hatte, der mir seinen Namen nicht nennen konnte. Naja, meine stinkige Antwort war kurz und bündig: Rufen Sie doch mal an einem Sonntagmorgen um 8:00 Uhr genau dort an, wo Sie es gelesen haben und stören Sie mich nicht an einem Sonntag. Gut, ich hätte ja gar nicht ans Telefon gehen müssen.

Auch habe ich viele E-Mails erhalten, komischerweise die meisten davon unfreundlich, entweder mit einer Aufforderung, mich zu diesem Thema zu äußern, oder mit dem Vorwurf, wieso gerade ich zu diesem Thema

bisher nichts veröffentlicht hatte.

Also, nix für Ungut!

Auf den nächsten Seiten können Sie meine Meinung zum Flächennutzungsplan und den dazu gehörenden Gesetze lesen, und einen, so finde ich, fundierten Kommentar von einem Insider.

Ansonsten würde ich darüber nachdenken, ob es nicht besser wäre, in Zukunft meine Informationsquellen besser auszusuchen.

Es gibt ein kostenloses Magazin, mit sehr gut recherchierten Artikeln - Boulevard Gran Canaria Magazin - welches nicht einfach nur irgendwo abschreibt, übersetzt oder falsch interpretiert.

Sie sollten weder bewusst noch unbewusst Nachrichten dort lesen wo Sie nicht sicher sind, ob es das ist, was Sie wirklich lesen wollen und sollen.



Blue Horizon Marketing S.L.

Kennen Sie dieses Logo? Sie haben es in den letzten Monaten immer wieder gesehen und sich gefragt, was soll das. Hier die Auflösung: Nach monatelangem Hickhack um Apertura und Papierkram hat Basys am 1. Oktober seine Tore geöffnet. Da sollten Sie mal vorbeischauchen.

Schönen Herbst, und bleiben Sie mir bitte wohlgesonnen.



Ihr Lothar Lenzer

Kein Boulevard Gran Canaria Magazin gefunden? Hier finden Sie es ganz sicher:

- Playa del Inglés:**
- im „Planet Bayern“ am „Holican“-Kreisel / Avda. Gran Canaria
 - bei „Bäckerei & Minimarkt Jaeger“, Aptos Aloe, Avda. de Tirajana
 - im „Café Europa“, Aptos Aloe, Avda. de Tirajana
 - Bar „Un Momento“ und „La La Bar“ im C.C. La Sandía
 - Bar „Treffpunkt“, „Swiss Lady“ und „Jever Stube“ im C.C. Cita
- San Fernando:**
- in Bar-Café-Bistro „Insider“ linker Parkplatz hinter Spar Supermarkt
 - bei der Deutschen Metzgerei im Markt von San Fernando
 - bei Erna Fernandez im AXA-Büro am Tulpenkreisel San Fernando
- El Tablero:**
- im SPAR-Supermarkt an der Calle Miami
- San Agustín:**
- im „Golden Nugget“ im Shopping Center, oben am Parkplatz
- Arguineguín:**
- in „Barguineguin“ und bei „Tio Pepe beim Schalker“ im C.C. Ancora
- Los Caideros:**
- im Supermarkt und Club de Actividades, Los Caideros
- Puerto de Mogán:**
- in der „Cooperative Mogán“ nach der Tankstelle in Richtung Mogán



Die Angst geht um!?

Es ist also wieder einmal so weit:

Die Gerüchteküche brodeln.

In der Kurzfassung: Alle Apartment- und Bungaloweneigentümer in touristischen Zonen im Süden der Insel müssen 30.000,- Euro Strafe bezahlen, und Sie werden gleichzeitig enteignet, wenn Sie nicht bereit sind, ihr Eigentum durch eine Vermietfirma touristisch nutzen zu lassen. Eine residentielle Nutzung sei bei Strafe untersagt.

Um die Angst vorab zu entschärfen:

weiter auf Seite 5

Die Angst geht um

Ich habe keine Ahnung, was wirklich passieren wird. Ich bin weder Hellseher noch Wahrsager!

Aber meiner Meinung nach wird sich erst einmal nichts oder nur sehr wenig ändern. Der neue Präsident der Kanarischen Inseln, Clavijo, hat unlängst verkündet, dass er sich für eine Neufassung der Gesetze einsetzen wird. Auch Bürgermeister Marco Aurelio Pérez hatte schon Mitte August in einem Interview darauf hingewiesen, dass es „mit ihm“ keine Enteignungen geben werde und dass eine Verwendung des Eigentums nicht eingeschränkt oder unterbunden werden wird.

Ich möchte Ihnen meine Gedankengänge begründen, die zwar unmaßgeblich und ohne Gewähr, doch meiner Meinung nach vollziehbar sind.

Panik, Angst, Unwissenheit und Dummheit. Das ist es, was ich in den letzten Tagen und Wochen erfahren durfte.

Das Resultat aus diesen vielfältigen und teilweise sehr widersprüchlichen Informationen können Sie auf meinem Laptop im E-Mail-Programm nachlesen: „Stimmt das“, „Ist das wirklich so“, „Was meinst Du dazu“ und viele ähnliche Mails.

Kommentarlos, frustriert, aufgewühlt - und oft mit Dokumentenanhang. Leider ohne Name, Adresse etc. des Informanten, man will ja niemanden verpetzen.

Meine Antworten können Sie sich denken.

Warum habe ich bisher keine Information veröffentlicht? Weil ich nicht betroffen bin? Weil ich einfach nur ignorant bin? Zeit hatte ich doch genug. Nein, trifft alles nicht zu. Vielmehr gehöre ich zu den Mitbürgern, die „es“ erst einmal sacken und die Euphorie abklingen lassen. Dann versuche ich mich schlau zu machen und denke darüber nach, wo Sinn und Logik sind, und ob und wie man das bewerkstelligen will und kann.

Einige Tatsachen:

- Richtig ist, es gibt diesen Bebauungsplan der Gemeinde San Bartolomé der Tirajana seit 20 Jahren (eigentlich schon viel länger), welcher eine ausschließliche touristische Nutzung vieler im Süden unserer Gemeinde liegenden Ortsteile vorsieht. Nachdem die damals verantwortlichen Politiker unserer Gemeinde versäumt hatten, überhaupt einen Bebauungsplan vorzulegen, hat die Regierung dies übernommen. Im Grunde genommen wurde der Bebauungsplan bis dato nicht geändert.

- Richtig ist, dass es „diese“ Gesetze gibt.

- Richtig ist, dass gewählte Politikern sie verabschiedet und dann vergessen hatten, sie zu aktualisieren, neuen Gegebenheiten anzupassen und über die Auswirkungen dieser Gesetze nachzudenken. Politiker machen Gesetze, aber sie lesen sie nicht.

- Richtig ist, dass wohl Lobbisten aus der Tourismusbranche versuchen, jetzt das alte neue Gesetz durchzusetzen zu lassen.

Auf Biegen und Brechen. Die touristischen Zonen sollen nur noch touristisch genutzt werden. Privat? Geht überhaupt nicht mehr.

Dies hörte ich auch in einem interessanten Interview im Radio mit Martin als Moderator, Antonio als kompetenten Rechtsanwalt. Fand ich eigentlich richtig gut das Ganze, Fakten auf den Tisch, ohne Umschweife. So sieht's also aus. Verständlich ist mir, dass ein Rechtsanwalt im Radio keine „Lösung à la Gran Canaria“ anbieten kann und darf, er würde nur seinem guten Ruf schaden.

Leider kam immer wieder eine Ansage, die ich überhaupt nicht begreifen konnte: Der Hinweisen auf eine deutschsprachige Zeitschrift, wo Alles nachgelesen werden kann, soll und muss. **Sofort kaufen**, dann lesen, und die neue Ausgabe **ebenfalls kaufen**. Sehr böse Gedanken hatte ich: Sensationspresse + Panikmache = die Verkaufszahlen erhöhen? Ein gesponsertes Interview? Ist



Sichern Sie Ihr Eigentum!

Homeland Security Service



Tel. 658 387 574 - info@hss24.com - web: www.hss24.com



MAXSYS INFORMÁTICA

Computer - Drucker - Zubehör - Service

Wenn Erfahrung, Service und
Preis-Leistungsverhältnis stimmen

C.C.Eurocenter Haupteingang - neben Polizei
35100 San Fernando - Tlf: 928 766 047
Mo - Fr 9:30 - 19:00 + Sa 10.00 - 13:00 Uhr

geöffnet
mittags von 11:00 bis 14:00 Uhr
mit deutscher Karte

.....

abends ab 19:00 Uhr
auserwählte Spezialitäten
in eleganter Atmosphäre



Restaurante

Rústico

fine art dining

Tel: 603 441 355

Bungalows „Campo de Golf“ - Avenida Neckermann 43 - am großen Parkplatz

Caméléon Grafik Design

Geschäftslogos - Flyer - Briefpapier
Visitenkarten - Speisekarten u.v.m.
gut und günstig



690 273 607

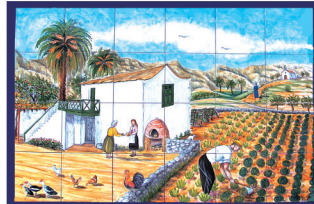
täglich frisches
Brot, Brötchen,
feines Gebäck,
Kuchen, Torten
zu jedem Anlass

besser

...weil´s so schmeckt!
Info und Bestellung:

Tel: 620 797 128

CASA EDELHOF BÄCKEREI KONDITOREI



HOLZOFEN-BÄCKEREI UND NATUR-BÄCKEREI

Wir backen wie unsere Großväter:
ohne jegliche Hilfsstoffe + Chemie

Sie finden uns jeden Donnerstag
auf dem Markt im C.C. San Agustín
und sonntags auf den Bauernmärkten
von San Fernando und Puerto Rico

Sonntags: in San Fernando am 11. und 25. Oktoberber - in Puerto Rico am 4. und 18. Oktober

Die Angst geht um

mir unklar, eigentlich auch sch...-egal, aber schon fand ich das ganze Interview nicht mehr so prickelnd.

Wenn ich jetzt bereit bin, dieses Thema selber zu behandeln, dann deshalb, weil ich genug Zeit hatte, mir diverse Meinungen und Auslegungen anzuhören, in Ruhe mit anderen kompetenten Personen darüber zu sprechen und darüber nachzudenken.

Ich schweife in der Vergangenheit, als „die Welt noch in Ordnung war“. Eigentümer und Explotationsfirma hatten gut verdient, die einen haben ihre Hypothek abbezahlt, die anderen sich das Geld unters Kopfkissen geschoben.

Dann kann die große Urlaubskrise. Andere Destinationen boten Sonne, Strand und Meer zu weitaus günstigeren Konditionen an. Die Zahl der Urlauber sank auf einem Tiefstand. Die Explotationsfirmen senkten die Renditen der Eigentümer bis auf Null, „krierten“ oft noch zusätzliche Kosten, damit die Eigentümer auch richtig bluten müssen - wenn sie schon bluten müssen - natürlich zu ihrem Gunsten. Mehr als nur eine Explotationsfirma meldete Konkurs an, nicht selten hinterließ sie Schulden, für die die Eigentümergemeinschaft aufzukommen hatte (ich frage mich, wo die Gewinne der reichen Jahre zuvor geblieben sind).

Schon verstehe ich die Eigentümer, welche, angewiesen auf die „guten alten“ Renditen, die immerhin ihre Hypothek gedeckt hatten, jetzt versuchten, ihr Eigentum anderweitig und möglichst teuer zu vermieten. Würde ich genauso machen.

Jetzt boomt der Tourismus wieder, Naher Osten und Nordafrika sei Dank. Und schon

wollen neu gegründete und alt etablierte Vermietfirmen wieder Reibach machen.

Und schon kommt mir wieder der ganz böse Gedanke, ob nicht die Lobby genau dieser Firmen für die ganze Sch... verantwortlich ist!! Warum?

Die Regierung der Kanarischen Inseln dachte noch vor wenigen Tagen sehr laut darüber nach, die Zahl der Urlauber auf etwa 12 Millionen pro Jahr zu begrenzen. Dafür wäre der jetzige Bettenbestand nach Expertenaussage vollkommen ausreichend! Aber: In San Agustín (Tarajalillo) wurden etwa 5.000, in Meloneras etwa 3.000 und in anderen Zonen etwa 1000 „neue Betten“ genehmigt. Für wen? Für den angestrebten und so gepriesenen Qualitätstourismus der Zukunft. Ok, das verstehe ich noch.

Doch wozu benötigt man „plötzlich“ noch die zig-tausend neuen Betten aus dem alten, qualitativ „minderwertigem“ Bestand, wo bisher oft nur eine andere Art von Klientel ihren Urlaub verbringt:



Geld ausgebende Klientel, der (immer noch illegalen) privaten touristischen Vermietung! Eine Klientel, die wohl kaum in ein Sterne-Hotel wechseln würde, bei All-inklusiv und Rundum-Berieselung.

Könnte dies der eventuell ein Grund sein, warum von der Hotel-Lobby so vehement nach Durchsetzung der Gesetze gedrängt wird?

Die meisten Eigentümer der „Altbestände“ sind/waren Canarios, die ihre Chance in einer residentiellen Vermietung sahen. Viele von ihnen mussten noch ihre Hypothekenschulden irgendwie begleichen. Dabei war es ihnen „schnurz-egal“, ob irgendwelche Verordnungen dem entgegen stehen könnten. Letztendlich bekamen sie doch irgendwie Recht in ihrer Auffassung:

- Für eine ordnungsgemäße Anmeldung bei der Gemeinde benötigte man schon immer





Planet Bayern

Das Original



- altbekannt und wie gewohnt -

geöffnet von 12:00 - 23:00 Uhr - MONTAGS RUHETAG



Täglich wechselnde Tagesgerichte
die Tagesgerichtkarte liegt zum Mitnehmen für Sie aus
Unsere Speisekarte mit vielen Spezialitäten
steht Ihnen selbstverständlich auch zur Verfügung

Donnerstags: Saftige Spareribs - mit Nachschlag!

Immer ab 18:00 Uhr! Um Reservierung wird ersucht!

Reservierungen bitte unter: 928 768 613 - Tobi

TAXI-ADRESSE: Estación de Guaguas „Club 25“ Playa del Inglés



KFZ-SERVICE und Autowäsche

AUTOLAVADO Y SERVICIO



928 772 528

MEISTERBETRIEB

autoservicio.nilo@gmail.com

Abhol- und Zustelldienst

Ölwechsel ★ Bremsendienst ★ Motordiagnostik

TÜV-Erneuerung ★ An-, Ummeldungen, Überführungen

Spezialist für Klimaanlage - sowie Wartung + Füllung

Autowäsche innen und aussen per Hand ab 25,- €

komplette Fahrzeugaufbereitung ★ KFZ An- / Verkauf

Mo.- Fr. 9 - 17 Uhr



618 135 416

C.C. Nilo untere Etage (Parkgarage) San Fernando

Straße zum Lidl gegenüber „Renault / Ford“ neben „Happy Biking“

Bitte bis zur Schranke vorfahren und hupen!

★★ **Auch Ihr Oldtimer ist bei uns in besten Händen!** ★★

HAIR-KYLE

Tlf: 928 760 609
Mobil: 649 532 812
www.khrolfes.com
Rezeption Hotel Sandy Beach
Playa del Inglés



Wenn nur das Beste gut genug ist...
Sie finden uns im Hotel Sandy Beach!

Arte en Cristal

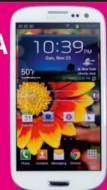
Handwerkliche Kunst aus Glas - das besondere Geschenk
Besuchen Sie uns auf den Märkten in
San Fernando, Arguineguín und Mogán



Tel: 928 140 380 - 606 353 574

TELEFONÍA MÓVIL HANDY BÖRSE

- VENTA Y COMPRA
 - RECARGAS
 - ACCESORIOS
 - REPARACIÓN
 - ANKAUF
 - VERKAUF
 - ZUBEHÖR
 - REPARATUREN
 - FREISCHALTUNG
- todas las marcas



Avda. Alejandro de Castillo
(Straße zum Markt)
am Kreisel zum Sparmarkt
links auf dem hinteren Parkplatz
neben "La Bambina"
San Fernando

Die Angst geht um

einen gültigen Mietvertrag,
- für die Residencia die Anmeldebestätigung,
- für den Arbeitgeber, das Finanzamt und
Sozialversicherung einen Wohnsitz.
Niemand verweigerte eine Anmeldung, ob-
wohl jeder halbwegs intelligente Funktionär
den vorzulegenden Mietvertrag hätte lesen
und den Antragstellenden darauf hinweisen
müssen, dass eine residentielle Anmeldung
in touristischen Zonen nicht möglich sei.
Gut, wir wissen ja alle, dass Funktionäre
grundsätzlich nicht dazu da sind, zu denken,
sondern Anweisungen auszuführen.

Woher kamen dann die Anweisungen, eine/
diese residentielle Vermietung zuzulassen?
Ignoranz? Vetternwirtschaft?
Ich kreide das den Politikern an: CC, NC,
PSOE und wie sie alle heißen, sie haben
seinerzeit „alles zugelassen“. Wähl mich und
ich verspreche Dir, dass es dir besser geht.
Ich frage ich mich, wer soll und muss die
Versäumnisse der Verwaltung ausbaden?
Wer ist verantwortlich? Der Bürger? Wohl
kaum! Jetzt ist Bürgermeister Marco Aurelio
Pérez verantwortlich, der damals noch eine
untergeordnete, bzw. gar keine Rolle spielte.

Lassen Sie mich weiter spinnen. Ich stelle
mir vor, das Gesetz wird durchgesetzt, die
Eigentümer werden „sofort“ auf die Straße
gesetzt, die Mieter, je nach Dauern ihres
Vertrages, früher oder später. Dann hätten
wir also zig-tausend neue Dünenbewohner,
weil ich nicht glaube, dass der Bestand an
Wohnungen und Häusern in der Gemeinde
und der nahem Umgebung ausreicht, um die
neuen Obdachlosen aufzunehmen. Die
Mieten wären unerschwinglich, billig geht
gar mehr, weil die Canarios dann das Objekt
lieber leer stehen lassen würden.

Der Wert des ehemaligen Wohnobjektes
würde in den Keller gehen, denn wer kauft
schon eine Immobilie, die eine eher geringe
oder keine Rendite abwerfen würde.
Exploitationsfirmen würden den „Zwang“-

Vermietern IHRE Konditionen aufzwingen,
die wohl kaum zu Gunsten der Eigentümer
wären. Renovierung oder Sanierung, wer
soll das bezahlen? Qualitätstourismus und
neue Arbeitsplätze? Wohl kaum.
Welchen Sinn hat also ein Gesetz, dass nur
einer Lobby das Geld zuschustert? Da hilft
kein Ratofarm, sondern nüchternes Kalkül.

Stellen Sie sich vor, Ihr Eigentum befindet
sich im „Los Molinos“ (ich finde das ein
gutes Beispiel) oder in einer der vielen sehr
abgewohnten Anlagen in Playa del Inglés
oder San Agustin. Glauben Sie wirklich,
dass irgendeine Firma daran Interesse hat,
solche Objekte touristisch zu vermarkten?
Eher nein. Und dann? Müssten Sie dann
Strafen wegen unerlaubter Eigennutzung
bezahlen? Werden Sie dann womöglich
enteignet, um das Objekt der touristischen
Exploitation zwangszuzuführen? Welch eine
Unlogik.

Stellen Sie sich weiter vor, der Komplex, in
dem Sie ein Eigentum besitzen und das Sie
auch selber bewohnen, hatte bereits vor
Jahren die Lizenz für die touristische Explo-
tation „zurückgegeben“. Es hatte Sie seitens
der Autoritäten niemand daran gehindert,
Ihren Komplex einer residentiellen Nutzung
zuzuführen. Wer ist dafür verantwortlich?
Werden Sie jetzt dafür bestraft? Welch eine
Unlogik!

Wie würde ich reagieren?

Abwarten und Tee trinken. Dann, wenn es
so weit sein sollte und ich die Androhung
einer Strafe oder sonst etwas erhalten
habe, würde ich vor Gericht ziehen. So wie
viele Tausende andere Betroffenen es tun
werden. Sicherlich kann es dabei den einen
oder anderen böse erwischen, das ist mir
schon klar.

Abgesehen davon, dass die Gerichte durch
Unmengen von Klagen und Einsprüchen
vollkommen überlastet und total überfordert

HANDWERKSBETRIEB
FREDI LOPER
NIF: X2491561V
REFORMAS EN GENERAL
www.fredi-loper.com

ÜBER 18 JAHRE VERTRAUEN
WASSER-, BÄDER-, KÜCHEN-,
FLIESEN- UND MALERARBEITEN
TROCKENBAU UND ELEKTRO
KLEINARBEITEN
MUSS MAN SICH ERARBEITEN

☎ **928 12 56 78** AB 20.00 UHR ☎ **619 18 51 06** GANZTÄGIG

STEFAN'S GARAGE

Pannenhilfe

KFZ Reparaturen

Abschleppen

KFZ Reparaturen (alle Marken)
24h Pannenhilfe
24h Abschleppen
Reifendienst/Reifen-Notdienst
Batterieservice
Klimaanlagen
Motordiagnose
Karosserie- und Lackierarbeiten
ITV-Vorführung
KFZ An- und Verkauf
Autoverwertung

☎ **608 66 22 71**
www.stefansgarage.es
Avda. de Galdár 70 - Local 4, San Fernando

wären, kenne ich „das mit Enteignungen und Ausquartierungen bereits von den Banken“. Intelligente Richter hatten die Banken in die Schranken gewiesen, hatten Politiker somit gezwungen, über ihre (bürgerfeindlichen) eigenen Gesetze nachzudenken. Richter hatten diese Gesetze einfach „gekippit“. Klingt doch schon positiv.

Wie lange wird so ein Prozess dauern, bis ein Urteil gesprochen wird? Ist es nicht sehr wahrscheinlich, dass bis dahin wieder neue Wahlen sind, Wahlen, in denen genau die Politiker wieder gewählt werden möchten, die diese Gesetze erst gemacht haben?

Fazit:

Ich schaue nicht negativ in die Zukunft, weil ich an die machtgeilen Politiker denke - und ich wähle den, der mir verspricht, „alles zu ändern“, oder? Das lässt mich hoffen.

Sammelcontainer

Die günstige Alternative zum
Postpaket - Weltweit und
von Haus zu Haus
Phoenix Trans Internacional
Tel. 928 77 64 96

Ich glaube, dass es als Nächstes keine neuen residentiellen Anmeldungen bei der Gemeinde zur Erlangung der Residencia mehr geben wird. Peu à peu werden die „Alt“-Mietverträge auslaufen, neue Verträge wird es nicht mehr geben.

Der Flächennutzungsplan wird vernünftig und sozial verträglich den neuen Gegebenheiten angepasst werden.

Wussten Sie das? In Deutschland und Österreich sind übrigens 30 Prozent der Gesetze noch aus der guten alten (Kaiser-) Zeit. Stellen Sie sich vor, diese Gesetze würden strikt angewendet werden.... LEL

Kommentar

Der Autor des Kommentars ist ein deutscher Resident, welcher in Las Palmas Architektur studiert hatte, heute sowohl Administrator von Woodesign als auch Gesellschafter der Firma Inmobiliaria Atlanticliving im Shopping Center San Agustín ist.



Wir bedanken uns herzlich bei ihm für die Recherchen und die Zeit, der er dafür aufgewendet hat, um uns seine Sicht der Lage zu erklären.

“Hallo, ich würde gerne im Winter einmal vier bis sechs Monate zum Überwintern nach Gran Canaria kommen. Ich würde auch etwas mehr Miete für die beliebten Wintermonate bezahlen (es ist ja kein Dauermietvertrag), aber ich benötige eigentlich auch keine Verpflegung, Wäsche-Service, Rezeption etc., da ich das dann selber mache. Für solch einen langen Zeitraum ist mir Hotelurlaub schließlich zu teuer und auch nicht nötig.”

Apartmentvermittler: “Prima, ja wir haben gerade den neuen Flächennutzungsplan der Gemeinde San Bartolomé bekommen, und zusammen mit den Tourismus-Gesetzen aus 2013 regelt dieser nun, dass Sie jetzt zwar nicht mehr in direkter Nähe des Wassers wohnen dürfen, aber Ich kann Ihnen etwas im Hinterland anbieten. Am besten, ich schicke Ihnen einmal einen Plan unserer Gemeinde, und ich habe mit einem roten Marker auch mal die Straße markiert und hinter genau dieser Straße können Sie dann ihren Winterurlaub verbringen (also konkret in San Fernando, El Tablero und im Sonnenland), falls ich Sie dann in irgendeiner Wohnung unterbekomme.“

Diese “Trenn-Straße” ist die GC-500, und das Phänomen eines “Wintertouristen” haben

Die "gläserne" Metzgerei!

Deutsche Marktfleischerei San Fernando

Sächsische und Thüringer Spezialitäten aus eigener Herstellung

**AUCH IM HERBST
SIND WIR
VON 8 BIS 14 UHR
VON MONTAG
BIS SAMSTAG
FÜR SIE DA!**

www.marktfleischerei.es

Unser **MENÜPLAN** im Oktober 2015

Freitag, den 2.10.2015

Cordon Bleu

mit Kartoffelsalat und Krautsalat 4,80 €

Freitag, den 9.10.2015

Spaghetti Bolognese 4,80 €

Freitag, den 16.10.2015

Spießbraten

mit Kartoffeln und Bayrisch Kraut 4,80 €

Freitag, den 23.10.2015

Sauerbraten

mit Rotkohl und Klöße 5,50 €

Freitag, den 30.10.2015

Backfisch


mit Kartoffelsalat und Remoulade 4,80 €

Vorbestellungen bitte immer bis Donnerstag!

Telefon 627 508 922

 **atlanticliving.es**
PROPERTIES & SERVICES

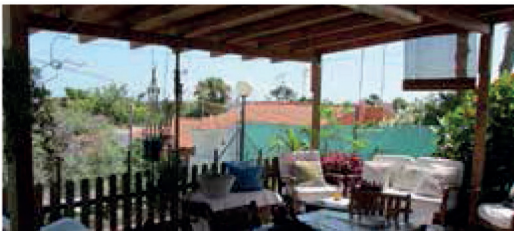
all in 1
FÜR RESIDENTEN

 **928 773 618**

 info@atlanticliving.es

IMMOBILIENVERMITTLUNG | HOUSEKEEPING | BAUSERVICE

Besuchen Sie uns in unserem neuen Shop im Einkaufscenter in San Agustín (über der Apotheke); 1h gratis parken; Mo - Sa: 10:00 - 13:00 & Mo - Fr: 17:00 - 19:00



Reihenhaus Sonnenland
4 Schlafzimmer
+ Einliegerwohnung

230.000 €

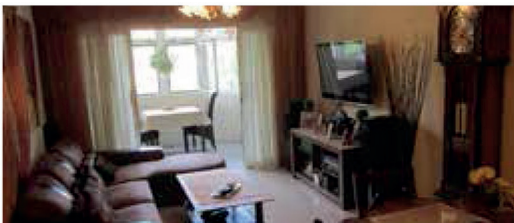
VERKAUF



Bungalow in Anl. in Bahía Feliz
1-2 Schlafzimmer
teilweise mit Garage

ab 850 €

VERMIETUNG



Wohnung in San Agustín
3 Schlafzimmer
zentrale und ruhige Lage

199.000 €

VERKAUF



Luxusvilla in Montaña La Data
Traumansicht
+ 2 gr. Einliegerwohnungen

980.000 €

VERKAUF

die Planer und Gesetzgeber schlichtweg nicht vorgesehen.

Ähnlich wird es auch Apartment-, Bungalow- und Hausbesitzern in den touristischen Zonen ergehen, die eigentlich nur noch wenige Monate in Ihrem Eigentum wohnen dürfen werden, wenn der Flächennutzungsplan der Gemeinde San Bartolomé so verabschiedet werden sollte, wie er derzeit veröffentlicht ist. Man soll dann an einen touristischen Betreiber vermieten oder verkaufen, und falls man in der Gemeinde bleiben möchte, bitte auf die andere Straßenseite ziehen.



Die Verhandlungspositionen der privaten Immobilienbesitzer sind bei diesem geplanten "Umsiedlungsprozess" mit den Tourismusveranstaltern ist dabei logischerweise extrem schlecht, und Bürgermeister Marco Aurelio Pérez erklärte jüngst, dass es nun schon zu Preisverfällen von bis zu 50% bei Wohneigentum gekommen sei.

Viele Besitzer sind nun zudem auch verunsichert, ob Sie nun noch z.B. Ihre geplanten Renovierungen durchführen sollen, usw.

Wer hat die Schuld?

Seit der Veröffentlichung der Vorphase des Flächennutzungsplans, hat sich sofort eine solche Hysterie unter den Wohnungseigentümern gebildet, dass unsere Politiker nach kürzester Zeit zurückgerudert haben, und sie die Schuld auch gleich von Ihrer eigenen Behörde jeweils weggeschoben haben.

So erklärte Bürgermeister Marco Aurelio Pérez kurz nach der Veröffentlichung: "Die

Gemeinde hat keine Verantwortung an den Konsequenzen, die sich nun für die Bevölkerung und Besitzer von Eigentum ergeben, und Beschwerden und Einsprüche soll man schriftlich direkt an die Kanarische Regierung richten".

Er sagte, dass die Flächenplanung die gleiche wie schon immer sei (im Prinzip wie der letzte Plan von 1995). Darauf argumentiert er auch, dass in den touristischen Zonen bisher keine Infrastruktur (Schulen, Krankenhäuser, Grünanlagen, Spiel- und Sportplätze, etc.) erstellt wurden, wie dies aber in Wohngebieten vom Gesetzgeber von den Gemeinden verlangt wird. Die Gemeinde habe auch kein Interesse daran, diese zu erstellen, und er weist darauf hin, dass in solch einem Fall tatsächlich viele bebaute Parzellen enteignet werden müssten, um diese Infrastrukturen dahin zubauen.

Allerdings sei weder Geld zum Enteignen noch zum Bauen vorhanden, was nun im Nachhinein natürlich auch zu einem großem gesellschaftlichen Chaos führen würde.

Marco Aurelio bemühte sich auch schnell zu erklären, dass die Gemeinde, die scharfen Bestimmungen des Tourismus-Dekrets der Kanarischen Regierung teilweise gar nicht anwenden würde (zumindest für eine lange Übergangszeit) und die Menschen selbst bei Verabschiedung des Gemeindeplans unbesorgt weiter in den touristischen Zonen in Ihrem Eigentum wohnen bleiben dürften.

Allerdings sei hier als dann als wesentliche Änderung zu nennen, dass von der Gemeinde nach der anstehenden Verabschiedung der Generalbebauungsplans, Mietverträge in den touristischen Zonen nicht mehr anerkannt würden zur Anmeldung auf der Gemeinde.

Jetzt ist die Gemeinde allerdings juristisch verpflichtet, aufgrund des Eingangs der vielen Einspruchsschreiben der Bürger den Flächennutzungsplan nochmal grundlegend



BAR "un momento"



bei Tim, Peter und Sabine

Frisches Bier vom Fass, Äppelwoi, Longdrinks und leckere Cocktails



auf Wunsch: Sport + Bundesliga
Formel 1 - und vieles mehr!



Shopping Center „La Sandia“ - Erdgeschoss - Playa del Inglés

... und täglich ab 16 Uhr geöffnet

LA LA BAR

Die Schlagerbar mit kölschem Hätzl



BEI OUVER



lalabargc

im C.C. La Sandia - Avenida Alemania
zwischen Yumbo und Cita
www.lala-bar.com

zu überarbeiten.

Die Kanarische Regierung ist gefordert! Die scharfen Konsequenzen für Residenten sind tatsächlich die Folge des Tourismus-Gesetzes, welches die damalige Kanarische Regierung unter Paulino Rivero 2013 neu geregelt hatte. Dieses definiert, in welcher Form die Apartments und Wohnungen in den touristischen Zonen genutzt werden dürfen UND MÜSSEN. Wohnraum darf nun ausschließlich für Touristen genutzt werden und die Betreiber müssen dann auch für jedes Apartment, Zimmer oder Bungalow alle notwendigen Serviceleistungen (Rezeption, Reinigungsservice, etc.) gewährleisten. Dass viele Anlagen oder gar Einzelparzellen oftmals so klein sind, dass sie gar nicht wirtschaftlich mit so einer Infrastruktur betrieben werden können, ist in den Dekreten und Planungen nicht vorgesehen.

Auch müssen alle Einrichtungen (auch die Einkaufszentren, etc.) auf modernem Stand gehalten werden. Im Extremfall (in sehr selteneren Fällen bei öffentlichem Interesse) gibt es hier nun sogar die Möglichkeit der Enteignung durch die Gemeinde.

Da die Gemeinde von Anfang wusste, wie schwierig es sein würde, den Flächennutzungsplan auszuarbeiten und dabei noch die verschiedenen Vorgaben der Kanarischen Regierung und auch der Inselregierung zu berücksichtigen, hat sie die Gelegenheit ergriffen und die Planungsgesellschaft Gesplan beauftragt. Diese wurde von der Kanarischen Regierung selbst gegründet und sie wird auch nach wie vor von ihr zu 100% betrieben. In ihr sind viele Fachleute und Experten wie Architekten, Städteplaner, Landschaftsplaner, Ingenieure, Juristen, Ökonomen, Biologen, etc. beschäftigt. Diese Planungsgesellschaft arbeitet auch in Konkurrenz zu freien Fachplanungsbüros und hat als Kunden die Kanarische Regie-

rung selbst, bzw. andere Behörden. Der Vorteil aus der Sicht der Regierung ist aber, dass die Planung nun oft schneller geht, sie dabei auch etwas mehr Kompetenzen hat und die strategischen Interessen der Regierung schneller umgesetzt werden können.

Allerdings erklärte die Tourismusministerin der Regierung, María Teresa Lorenzo umgehend nach dem Auftreten der Proteste: "Die Kanarische Regierung trägt hier keinerlei Verantwortung. Es handelt sich hier um ein Problem der Gemeinde San Bartolomé de Tirajana".

Kurz darauf wurde aber erklärt, dass der Geschäftsführer der Firma Gesplan, Rafael Casellano, der den Flächennutzungsplan in der Öffentlichkeit gerade verteidigt hatte, abgesetzt wird und nun durch die Juristin Beatriz Calzada Ojeda ersetzt wird.

Und wiederum kurz darauf hat der neue kanarische Präsident, Fernando Clavijo erklärt, dass man sich beruhigen solle, da der Gemeindeplan noch gar nicht rechtskräftig sei und seiner Meinung nach in Büros ausgearbeitet wurde, ohne einmal die Straßen abgelaufen zu sein. Außerdem erklärt er sich bereit, auch das Tourismus-Dekret, welches im Mai verabschiedet wurde und festes Wohnen im touristischen Raum unterbinden solle, nochmal zu überarbeiten und zu ändern. Dabei setzt er ausdrücklich auf eine Diskussion aller betroffenen Gruppen und ausdrücklich auch jener Bürgergruppen, die sich in dem Protest gebildet haben.

Was bedeutet dies jetzt konkret? Konkret bedeutet dies alles, also momentan vor allem, dass sich kurzfristig eigentlich gar nichts Wesentliches ändert und nun erst einmal sowohl der Bebauungsplan, wie auch das Tourismusgesetz neu diskutiert werden sollen und dann nochmal geändert

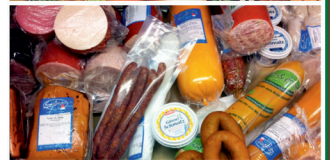


täglich frische Backwaren und saisonal ausgewählte Obst- und Gemüse-Spezialitäten, Räucherfisch, Aal, Wurstwaren, Käse und so vieles, was Sie benötigen

BÄCKEREI & MINIMARKT

☎ 672 921 356

Jaeger



ACHTEN SIE BITTE AUF UNSERE ANGEBOTSTAFELN

täglich frische Backwaren und saisonal ausgewählte Obst- und Gemüse-Spezialitäten von der eigenen Finca
frische Wurstwaren, Käse, Räucherfisch, Aal,
und so vieles, was Sie sonst noch benötigen

Avda. de Tirajana - Aptos „ALOE“, Playa del Inglés

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo bis Fr 7:30 - 18° - Sa 7:30 - 14° - So 7:30 - 11°

...auch sehr interessant für die Gastronomie!



- Alle Arten von Pflanzen
- Gartenbau und Zubehör
- Tontöpfe natur oder glasiert



Vivero Juan Grande



**Informationsstand
Kunden WC**

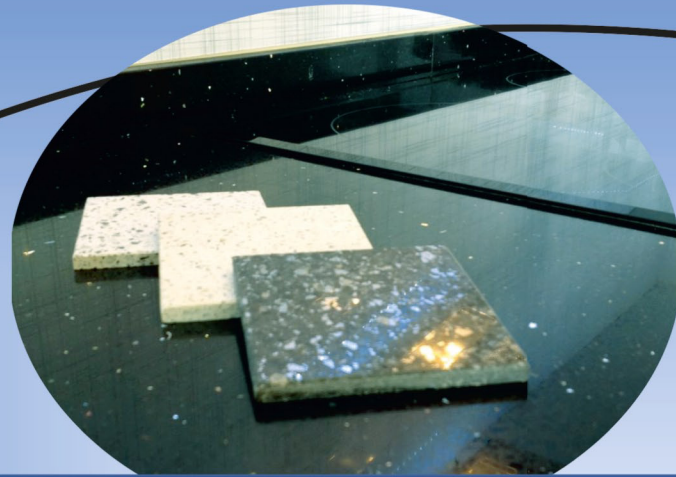


Landstraße Juan Grande - Vecindario, nach 800 Metern am Kreisel links

☎ 928 72 81 51 - 650 20 30 57

Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr und 15 - 19 Uhr, Sa. 10 - 15 Uhr, 1. Sonntag im Monat 10 - 14 Uhr

**Bäder
Küchen
Fliesen
Marmor
Beleuchtung
Fenster
Türen
u.v.m.**



**Calle Segundino Delgado 1
Edificio Jovimar, Local 20,
35100 San Fernando
Tlf.: 928 58 95 55**

BASYS



Einfach clever telefonieren!

ruf an + spar
canarias

GÜNSTIG NACH
DEUTSCHLAND
TELEFONIEREN

Innerhalb
Europa ab

1,77

Cent/Minute

INKL.
IGIC

Inklusive

10€

Startguthaben

Deutsch-
sprachiger
Kundenservice
Kein
Papierkram

Gratis-Hotline: 900 83 42 42

Für Anrufe aus dem Ausland oder vom Handy: (+34) 928 145 111 oder (+34) 922 38 37 37

Jetzt kostenlos anmelden: www.rufanundspar-canarias.com

JETZT ZUM DEUTSCHSPRACHIGEN ANBIETER WECHSELN

Einfach · Verständlich · Günstig

- Kein Papierkram - wir erledigen das für Sie!
- Deutschsprachige Ansprechpartner
- Weltweit ab 1,77 Cent/Minute, inkl. IVA
- Bis zu 90% billiger als Movistar
- Flatrates für Internet und Festnetz
- Kostenlose Hotline

Inklusive

10€

Startguthaben

Ja, ich möchte ganz einfach wechseln!

Einfach ausfüllen und per Post oder per Fax an uns schicken oder im Büro vom Boulevard Gran Canaria abgeben.

Anschrift: C/ de Pérez Zamora, 13, 38400 Puerto de la Cruz
Fax-Nummer: +34 922 38 43 36

Name: _____ Geb.-Tag: / /

Tel.: Mobil

E-Mail: _____

Am besten telefonisch erreichbar zwischen: _____ Uhr

Wir rufen Sie unverbindlich zurück und beraten Sie gerne.

Ja, ich möchte kostenlos den ruf an + spar Newsletter erhalten

Datum/Ort:

Unterschrift

Gemäß dem Verfassungsgesetz zum Schutz persönlicher Daten 15/1999 vom 13. Dezember informieren wir Sie, dass die von Ihnen angegebenen Daten von der Deutschen Telefon-Gesellschaft S.L. ausschließlich für die Bereitstellung und Verwaltung der vertraglich vereinbarten Leistungen verwendet werden. Gleichzeitig informieren wir Sie, dass Sie Recht auf Auskunft, Berichtigung, Kündigung und Widerspruch in C/ de Pérez Zamora 13, 38400 Puerto de la Cruz einlegen können. Die Deutsche Telefon-Gesellschaft S.L. wird in keinem Fall verantwortlich für die Zulässigkeit, Wahrhaftigkeit und die Genauigkeit der zur Verfügung gestellten Daten sein. Es liegt in Ihrer alleinigen Verantwortung, der Deutschen Telefon-Gesellschaft S.L. Mitteilung über die Änderung der Daten zu machen.

werden sollen.

Bis dahin wird von den Behörden wohl der Ist-Zustand weiter geduldet.

Trotzdem bahnt sich nun an, dass demnächst sehr wohl auf der einen Seite viele Dinge klarer geregelt werden und Missstände auch beseitigt werden sollen.

Bürgermeister Marco Aurelio hat nun auch zu einem großen runden Tisch aufgerufen, wo alle Beteiligten Ihre Interessen vertreten sollen. Hier ist es nun so, dass die Vertreter der Hotelverbände bisher den größten Einfluss hatten, da diese ja auch den wirtschaftlichen Hauptantrieb der Inseln darstellen.

Beiladungen

**Die günstige Alternative zum
Container - Weltweit und
von Haus zu Haus
Phoenix Trans Internacional
Tel. 928 77 64 96**

Ein weiterer Wirtschaftszweig auf den Inseln sind aber eben auch die Residenten, Überwinterer aus dem Norden und sogar auch die Übersommerer von der Insel selbst.

Für diese Gruppen gibt es aber bisher, wie gesagt, gar keine Regelungen und sie sind in den Planungen nicht definiert. Hier ist es nun sicherlich wichtig, dass die Residenten und die Langzeiturlauber sich entsprechen formieren und bei den anstehenden Verhandlungen darstellen, dass es sich hier um längst etablierte Gruppen handelt und diese sich mit den Plänen und Gesetzestexten nur schwer hinter eine "Trenn-Straße GC-500" umsiedeln lassen.

Allein ca. 18.000 deutschsprachige Resi-

denten leben auf Gran Canaria, zzgl. der anderen Nationalitäten. Deutschsprachige Überwinterer machen ca. 12.000 Personen aus. Gerade auch in Zeiten, wo All-Inclusive Angebote in Hotels der einheimischen Wirtschaft von Kleingewerbetreibenden unheimlich zusetzen und diese zurückdrängen, bilden diese eine wichtig Stütze.

Die Frage, ob eine Monokultur aus Hotels, touristischen Apartment- und Bungalow-Anlagen entlang der Küste von Bahía Feliz bis Pasito Blanco das zu erstrebende Ideal ist, sollte nun aktiv diskutiert werden.

Nun müssen neue Pläne her!

Die momentanen Planungen und Gesetze, die ja auch von den Hotelverbänden angetrieben wurden, versuchen, gegen den Verlust der touristischen Betten anzusteuern. Diese werden entweder von Residenten bzw. Einheimischen genutzt oder sie gelangen momentan in die „touristische Schwarzvermietung“, und sie machen damit natürlich den regulären Betreibern das Wirtschaften sehr schwer.

Viele Anlagen sind dadurch auch völlig veraltet und wurden in den letzten Jahren nicht mehr renoviert.

Playa del Inglés ist mit 50.566 touristischen Betten (laut La Provincia), die mit Abstand größte Touristenzone auf der gesamten Insel, allerdings ist hier das Phänomen der "Residentialisierung" mit dem Verlust von 4.177 touristischen Betten innerhalb der letzten Jahre auch besonders ausgeprägt. Die Problematik stellt einen riesigen wirtschaftlichen Schaden dar. Deshalb ist es nun umso wichtiger, einen Plan zu entwickeln, der alle Interessen berücksichtigt und so attraktiv ist, dass er mittelfristig die Stadtentwicklung wieder antreibt.

Die Residenten sind dabei von den Politikern jedenfalls herzlich eingeladen, sich an der Diskussion aktiv zu beteiligen.

F.D.

Poolneubau mit Kunstfelsen und Biokanal

ZWEIBAU S.L.
BAU CONSTRUCCIONES



Höchste Bauqualität, originelle Ideen, professionelle Bauplanung

Paseo Pablo Picasso 9 • 35100 Bahía Feliz • Tel. 928 157 199 • Mobil 653 192 331 • www.2bau.es

Phoenix Trans Internacional S.L.

Avda. de Galdár 70, 1. Etage links - E-35100 San Fernando
Gran Canaria / Kanarische Inseln / Spanien

Tel. 0034 - 928 77 64 96 Fax 0034 - 928 77 44 34

Mail: info@phoenix-trans.com www.phoenix-trans.com



Seit 14 Jahren heißen Dienst und Leistung für uns Dienstleistung




**SICHERE
TRANSPORTE
VON HAUS
ZU HAUS
... AUCH
IN ECHTEN
EXTREMFÄLLEN**



Als Transportspezialist mit Volls-service bieten wir Ihnen je nach Auftragsvolumen und Lieferfrist eine exklusive Abwicklung oder eine Sammelladung an. Die Abwicklung der gesamten Ausfuhr- und Einfuhrzollabfertigung sowie der Import und Export, die Umschreibung und auch die Zulassung von PKW / LKW gehören zu unserem Tagesgeschäft.

EXTREM TIEF - EXTREM BREIT - EXTREM STARK



Nachrichten

Am 2. September reiste Fernando Clavijo, der neue Präsident der Kanarischen Inseln, nach Madrid, um dort Präsident Mariano Rajoy zu treffen. Clavijo forderte während des Gespräches mehr Geld für die Inseln sowie die sofortige Einstellung geplanter Erdölbohrungen vor Lanzarote und Fuerteventura.

Die Zentralregierung erkennt ab sofort die Kanarischen Inseln als ultraperiphere Zone an, was bedeutende finanzielle Vorteile für die Inseln an sich und deren Bewohnern mit sich bringt, sei es in Form von so genannten Residentenrabatten für Fähr- und Flugverbindungen, für Energie, Telekommunikation sowie für den Tourismus. In den kommenden drei Jahren wird der Archipel in den Genuss von diversen Steuervorteilen kommen.

Soziales

Im August sank die Zahl der Arbeitslosen um immerhin 9 Prozent gegenüber dem Vergleichsmonat im Vorjahr. Trotzdem bleibt die Arbeitslosigkeit mit fast 243 Tausend Personen extrem hoch.

Ebenfalls stieg die Zahl der sozialversicherten Personen um 4,1 Prozent. Dies sind knapp 28.000 Sozialversicherte mehr als im Vorjahresmonat. Derzeit gibt es 695.000 sozialversicherte Insulaner.

Die Kanarische Regierung hat ihr neues Programm zur Arbeitsbeschaffung vorgestellt. Bis zu 4.500,- Euro erhält ein Arbeitgeber als Subvention zu den Lohnnebenkosten. Damit will man es den Arbeitgebern leichter machen, neues Personal sozialversichert einzustellen.

Voraussetzung ist ein Vollzeitarbeitsvertrag von mindestens 6 Monaten. Bei Teilzeitarbeitsträgern reduzieren sich die Subventionen entsprechend. Die Kanarische Regierung hat für dieses Programm 500.000 Euro zur Verfügung gestellt, was zumindest für 111

Vollzeitarbeitsverträge reicht.

Das Parlament in Madrid die Verschärfung des Abtreibungsgesetzes verabschiedet. Unter anderem geht es dabei um das Verbot von Abtreibungen von Minderjährigen ohne Zustimmung des Erziehungsberechtigten. Trotzdem fiel das Gesetz moderater aus, als ursprünglich von der konservativen Regierung geplant.

Dank des neuen Transparentgesetzes sind die Diäten der Politiker nunmehr „öffentlich“. Eine Auflistung der Einkommen kann unter parcan.es/transparencia/retribuciones.py aufgerufen werden. So beträgt das Grundgehalt eines Abgeordneten im Kanarischen Parlament nur 3.829,74 Euro pro Monat. Mit Zulagen beträgt das Jahressgehalt nur etwa 35.000 Euro, weit weniger als in der freien Wirtschaft bezahlt wird.

Wirtschaft

Die kanarischen Zollfreizone ZEC (Zona Especial Canaria) wächst. Innerhalb der letzten 3 Jahre haben sich 40 Firmen mit einer Investitionssumme von 400 Millionen Euro angesiedelt.

Entsprechende Arbeitsplätze wurden auch geschaffen. Die steuerlichen Vorteile der ZEC locken immer neue Interessenten an.

Die Wirtschaft ist in diesem Jahr viel stärker gewachsen als erwartet. Das Bruttoinlandsprodukt auf dem Archipel ist im zweiten Quartal um 3,3 Prozent gegenüber dem Vorjahreszeitraum gestiegen. Die Motoren des Wachstums sind die Bauindustrie und der Dienstleistungsbereich. Aber auch das positive Konsumverhalten der Haushalte trug seinen Teil dazu. Laut einer Analyse der BBVA ist in diesem Jahr ein Wachstum von 3,4 Prozent zu erwarten, weit mehr als zum Beispiel in Deutschland. Trotzdem wird nur ein geringer Rückgang der Arbeitslo-



RASTEDE CONSTRUCCIONES

- Renovierungen / Neu-Umbauten
- Reformas en general
- Refurbishment

www.rastede.biz
r.rastede@telefonica.net

928 145 038
677 749 161



Supermarkt Los Caideros - bei Enrique (Heinrich) & Ela

☎ 670 857 313

Österreichisch - Deutsch - Canarisch

☎ 928 735 109

Los Caideros - Calle El Greco - neben dem Pool

Öffnungszeiten Mo - Fr 8:30 - 13:00 + 16:30 - 20:30 Uhr Sa 8:30 - 20:30 So 9:30 - 20:30 Uhr

Würste - Semmeln - Stangerl - Brote - Ofenfrischer Kuchen

TV - SPORT - SPIEL - SPANNUNG im CLUB DE ACTIVIDADES

- eingetragener Verein mit kostenloser Mitgliedschaft -
auf der großen Terrasse mit Barbecue

Exklusiv nur bei uns:  Wiesbauer Spezialitäten



...weil es ist verdammt hart, der Beste zu sein!!



NEW STYLE

by *Michaela*

Ihr deutscher Friseur in San Fernando

Avda. Alejandro del Castillo - Plaza Tindaya Lokal 3 - San Fernando
Straße zum Markt - linker Parkplatz neben „Spar“ - ☎ 693 744 574 **

Mo - Fr 9⁰⁰ - 13⁰⁰ und 16⁰⁰ - 18⁰⁰ - Sa 10⁰⁰ - 14⁰⁰ - Mi geschlossen

Maniküre, Gelnägel und Lack von Profi

KANZLEI PÉREZ-ALONSO & PARTNER RECHTSANWÄLTE

José Antonio Pérez-Alonso - deutschsprachiger Rechtsanwalt.
María Vanessa Ramírez Rodríguez und Friedrich Reyher - Rechtsanwältinnen
Guzmán Cañada - Steuerberater / Buchhaltung

Centro Comercial Sonnenland, Erdgeschoss, Lokal 119/120, Maspalomas

☎ 659 940 160 ☎ 928 142 445 ☎ 928 773 320

kanzlei_perez_alonso@hotmail.com - www.kanzleiperezalonso.com



Kompetente und engagierte Rechtsberatung und Vertretung in allen Angelegenheiten

- Vertretung und Verwaltung in Eigentümergemeinschaften
- Immobilien- und Baurecht, Erbschaften, Strafrecht, Arbeitsrecht
- Firmenrecht, Gründung und Betreuung von Gesellschaften (S.L. etc.)
- Steuerberatung, Buchhaltung, Arbeitsangelegenheiten, Gestoría

Termine nach Vereinbarung - Wir sprechen Deutsch / We speak English / Hablamos español

Mitglied der Deutsch-Spanischen Juristenvereinigung

senzahlen erwartet.

Die Preise an den kanarischen Tankstellen sind im Vergleich zum Festland Spanien günstig. Schlüsselte man jedoch die Preiszusammensetzung auf, stellt man fest, dass das Benzin auf dem Archipel deutlich teurer ist als in anderen spanischen Regionen. Die Cámara de Comercios hat eine entsprechende Aufschlüsselung veröffentlicht, aus der ein durchschnittlicher Nettopreis ohne Steuern von 68,61 Euro hervorgeht. Aus der Untersuchung geht hervor, dass die Spritpreise auf den Inseln somit etwa 30 Prozent teurer sind als auf dem Festland.

Die Cámara de Comercios fordert jetzt eine Untersuchung sowie Sanktionen, weil sie Preisabsprachen der Ölmultis vermuten.

Tourismus

Nachdem Fernando Clavijo das Amt des Präsidenten der Kanarischen Inseln übernommen hat, gibt es auch einen Wechsel im wichtigsten Ministerium für die Wirtschaft des Archipels. Mit Maria Teresa Lorenzo bekleidet seit vielen Jahren wieder eine Frau das Ministerium für Tourismus. Die aus Arrecife stammende Ministerin hat in Madrid ihr Studium der Wirtschaftswissenschaften abgeschlossen und spricht fließend Deutsch und Englisch.

Sie übernimmt das Amt in einer Zeit in der der größte Wirtschaftsmotor der Kanarischen Inseln immer neue Rekorde schreibt. Ihr Ziel ist es, dem Tourismus auf den Kanarischen Inseln eine neue dauerhafte Stabilität zu verleihen. „Nur damit können Arbeitsmarkt und Qualitätssicherung stimuliert werden“, sagte Frau Lorenzo in einem Interview mit der Tageszeitung Diario de Avisos. Die Ziele ihrer Arbeit sieht sie in der Renovierung und Modernisierung des Sektors.

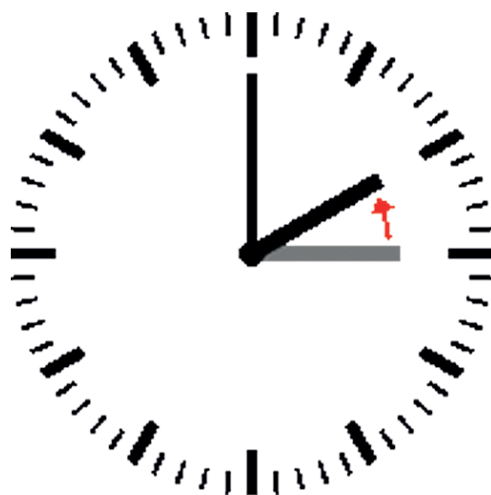
Der August war erneut ein Rekordmonat für den Tourismus auf den Kanarischen Inseln.

Mit 963.000 Urlaubern haben 1,7 Prozent mehr Gäste ihren Urlaub auf dem Archipel verbracht als im gleichen Vorjahresmonat. Damit steigt die Zahl der Touristen auf den Inseln seit Jahresbeginn auf 7,5 Millionen an. Alleine auf Gran Canaria und Teneriffa stieg die Zahl der Urlauber im letzten Monat auf rund 600.000 an. Auf Lanzarote und Fuerteventura waren es im August rund 400.000 Touristen.

Auf allen spanischen Flughäfen wird ab sofort kostenloses WLAN für Fluggäste angeboten. Bisher war die kostenlose Nutzung auf 30 Minuten begrenzt, danach musste per Kreditkarte bezahlt werden. Der Vertrag dazu wurde vom Flughafenbetreiber AENA mit dem Provider EURONA zunächst für 2 Jahre abgeschlossen.

Umwelt

Repsol wird nach dem negativen Ergebnis der letzten Probebohrungen vor den Inseln Lanzarote und Fuerteventura nicht weiter nach Öl suchen. Somit wurde die Tätigkeit des Unternehmens offiziell eingestellt.



In der Nacht vom 25. auf den 26. Oktober beginnt die Winterzeit! Die Uhr wird um eine Stunde zurückgestellt = eine Stunde länger feiern oder schlafen. LEL

DEUTSCHER SUPERMARKT „CANARIOS I“

neuer - besser - frischer



Frische Brötchen
Torten und Gebäck
Frischwurst und Käse
deutsche Spezialitäten
... und noch vieles mehr

Frühstück ab 8:00 Uhr

mit frischer Wurst und Käse
Filterkaffee so viel Sie möchten
und 1 Glas Orangensaft

€ 6,50



C/ Princesa Guayarina - 35120 Arguinegún
(unter Restaurant Canarias 1)

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN Mo bis Sa 8:00 - 14:00 Uhr

Tel. und Fax 928 18 55 68 - Mobil 636 11 08 87

Mail: monideniz@hotmail.com

Lio Pepe



C.C. Ancora - Arguinegún
neben dem Parkplatz

ZUM SCHALKER



sky

Sport

**Bundesliga
+ Konferenz
CL und EL**

Willkommen bei Annette und Bernd Thiele

*- ehemaliger Profi bei Schalke 04 und Hannover 96 -
täglich ab 16 Uhr, Sa. und So. ab 14 Uhr geöffnet*

Montags Ruhetag

Maronenzeit

Manchmal fragen wir uns, warum noch nicht alle Bewohner unserer Insel wissen, dass wir mit den allerfeinsten Maronen gesegnet sind. Natürlich gewachsen in frischer Bergluft, kein Kunstdünger, nichts, und vor allem absolut kostenlos! Genau jetzt ist es wieder soweit!

Ende Oktober werden wir wieder unsere Maronen-Leidenschaft mit einem Ausflug verbinden und mit Freunden eine „Leseprobe“ machen. Im letzten Jahr hatten wir in

es kleine Stärkungen.

Danach sollten Sie das Maronensammeln beginnen. Vom Pico fahren Sie die gleiche Straße zurück in Richtung Cruz de Tejada. Hunderte von Maronenbäumen säumen hier die Straße.

Wer genug Zeit hat, der kann vom Cruz de Tejada weiter in Richtung Artenara fahren. Die ersten Kilometer sind zwar Maronenfrei, doch später ...

Festes Schuhwerk ist Pflicht, da viele Bäume an Abhängen stehen.

Die Zubereitung ist einfach: Backofen auf 250 Grad vorheizen, alternativ die Pfanne „glühen lassen“. Kein Fett oder Öl! Maronen von ihrer stacheligen Hülse befreien, mit einem scharfen Messer auf der ovalen Seite einritzen und etwa 20 Minuten backen/ braten, bis die Schale aufplatzt und sich leicht ablösen lässt. Ein Dip aus aufgewärmter Schokolade sorgt für viel Geschmack und Kalorien.



kürzester Zeit mehrere Tüten voll Maronen gesammelt, denn die Bäume waren wie immer voll mit diesen wohlschmeckenden Früchten. Beeilen müssen Sie sich aber, die Sammelkonkurrenz ist groß.

Vom Süden kommend fährt man über Fataga und San Bartolomé de Tirajana nach Ayacata. Rechts führt eine sehenswerte Straße in die Berge am Roque Nublo vorbei bis zum höchsten Punkt der Insel, den „Pico de las Nieves“. Ein fantastischer Rundblick! An der Bude auf dem Parkplatz gibt





Café Europa



täglich Frühstück ab 08:00 Uhr

mit frisch gebackenen Brötchen und Croissants

Samstag und Sonntag Frühstücks-Büfett

Hausgemachte Torten und Marmelade



FEINE EISSPEZIALITÄTEN



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Avda. Tirajana 3 • Appart. ALOE • ggü. Hotel REY CARLOS *Fon: 928 767 691*

LONG-TIME-LINER®
Conture® Make up
Elite Partner
Das Dauer-Make up für:
Augenbrauen
Lidstriche
Lippenkonturen



Rund um die Lippen, an den Augenbrauen und den Lidern wird der Natur etwas nachgeholfen. Dünne lückenhafte Augenbrauen werden perfekter. Die Augen werden größer und strahlender, die Lippen voller und ausdrucksstärker.



1995 1997 2000 2007/2008 2008 2009/2010 2010



Lacara bonita Islas Canarias

Clinica Las Palmeras, im Parque Paraiso I
Avenida de Tenerife 24, am Kasbah-Kreisel
Playa del Inglés - Tel. +34 687 196 001
www.la-cara-bonita.es - info@la-cara-bonita.es



Mo/Fr 9:30 Uhr mit
Bernie Masaplomas
und Petra Kiehn



CONTURE / PERMANENT MAKE UP

Die Farben bestehen aus organischen Pigmenten und sind dermatologisch geprüft



UNTERSPRITZUNG / BOTOX mit Juvederm

Haltbarkeit bis zu 24 Monaten ausgeführt von Dr. Ramón



MEDIZINISCHE MESOTHERAPIE

Regeneration und Stärkung von Haut und Bindegewebe



KOSMETIK

Gesichtsbehandlung mit „Maria Galland“

Wollen auch Sie den Traum von bleibender Schönheit realisieren? Vereinbaren Sie mit mir, Petra Kiehn, einen unverbindlichen Beratungstermin. Profitieren Sie von meiner 26-jährigen Erfahrung mit mehr als 3000 zufriedenen Kunden! Ich freue mich auf Ihren Anruf!



Näher am Geschehen!

Näher bei Ihnen, an Ihrer Seite,
mit unserer ganzen Erfahrung
stets zu Ihrer Verfügung!

ERNA FERNANDEZ

Plaza Jandía No. 4 - am Tulpenkreisel
Straße zum Markt
35100 San Fernando
Te. 928 777 500 Fax 928 777 764
E-Mail: emaida.fernandez@agencia.axa.es

Maßstäbe / neu definiert



Apothekennotdienste

Playa del Inglés	Avda. de Tirajana, 39 - Edf. Mercurio			5.10.		25.10.	
Playa del Inglés	Avda. de Tirajana, 15 - Edf. Barbados 2	3.10.				23.10.	
Playa del Inglés	Avda. Francia/Alemania - an C.C. Cita	2.10.			12.10.	22.10.	
Playa del Inglés	Hotel Maritim - neben C.C. Kasbah				18.10.		
Playa del Inglés	C.C. Yumbo - oberhalb Touristeninfo				14.10.	24.10.	
Playa del Inglés	Avda. Escorial 3 / Italia 4 Edf. Danubio	1.10.	11.10.				31.10.
Playa del Inglés	Avda. Italia - C.C. El Veril (Mini Tren)			10.10.		20.10.	
San Fernando	Avda. de Tirajana, 50 - ggü. C.C. Ronda			6.10.			26.10.
San Fernando	Avda. de Gáldar, 44			9.10.			29.10.
San Fernando	Avda. de Alejandro del Castillo, 3			10.10.			30.10.
San Fernando	Avda. de Alejandro del Castillo, 14				17.10.		
San Fernando	Avda. de Alejandro de Castillo Tulpenkreisel					21.10.	
San Fernando	C/ Partera Leonorita, 8 - neben Hiperdino				12.10.		
San Agustín	C.C. San Agustín obere Einfahrt			7.10.	17.10.		27.10.
Maspalomas	Am Rondell - C.C.Oasis Strand Maspalomas	4.10.				24.10.	
Meloneras	C.C.Oasis Beach Local 118 - ggü. Busstation					19.10.	
Sonnenland	C.C.Sonnenland Local 334 ggü. Finanzamt				13.10.		
El Tablero	C/ Venezuela, 57				16.10.		
El Tablero	C/ Miami, 23 A - unterhalb Mercadona				15.10.	25.10.	
El Tablero	Avda. Las Américas, 21 - Kirchplatz			11.10.			31.10.
El Tablero	C/ Luján Pérez 34 - Straße zur Tankstelle			8.10.	18.10.		28.10.
Arguineguín	Carretera General, 812 neben BP			8.10.	17.10.		26.10.
Arguineguín	C/ Alonso Quesada 1	3.10.			12.10.	21.10.	30.10.
Arguineguín	C/ Francisco Navarro, 62	1.10.	10.10.			19.10.	28.10.
Patalavaca	Edificio Doñana			5.10.	14.10.	23.10.	
Puerto Rico	C/ Río Piedras 2 (Kreisel Zugang Strand)			9.10.	18.10.		27.10.
Puerto Rico	Avda. de la Cornisa, 22	4.10.	6.+11.		15.10.	24.10.	
Puerto Rico	C.C. Puerto Rico			7.10.	16.10.	25.10.	
Puerto de Mogán	Subida Los Riscos, 3	4.10.			13.10.	22.10.	31.10.
Mogán Casco	C/ La Galletana, 2	2.10.	11.10.			20.10.	29.10.
Sardina del Sur	C./ Bécquer, 21 - Orilla Baja			10.10.			26.10.
Sardina del Sur	Plaza de San Nicolás, 5	1.10.			17.10.		
Doctoral	Avda. del Atlántico, 285				12.10.		28.10.
Doctoral	Avda. de Canarias, 423	4.10.				20.10.	
Doctoral	Avda. de Canarias, 481				13.10.		29.10.
Doctoral	Avda. de Las Tirajanas 217-219			11.10.			27.10.
Vecindario	Avda. de la Unio, 109, Casa Pastores			6.10.		22.10.	
Vecindario	C/ Tara, 6			7.10.		23.10.	
Vecindario	C/ Guatiza, 10				18.10.		
Vecindario	C/ Venezuela 18			8.10.		24.10.	
Vecindario	Avda. de Canarias, 37 - Yeowar			5.10.		21.10.	
Vecindario	Avda. de Canarias, 123				14.10.		30.10.
Vecindario	Avda. de Canarias, 206					19.10.	
Vecindario	Avda. de Canarias, 224				15.10.		31.10.
Vecindario	Avda. de Canarias, 272				16.10.		
Vecindario	Avda. de Canarias, 338 - C.C. La Ciel			9.10.		25.10.	
Cruce de Arinaga	C/Tenesor Semidán, 70 (oft bis 22:00 Uhr)			6.10.	12.+18.	24.10.	30.10.
Cruce de Arinaga	Avda. de Ansite, 80 (oft bis 22:00 Uhr)	3.10.	9.10.	15.10.	21.10.	27.10.	
Arinaga Playa	Avda. Polizón, 24 (oft nur bis 22:00 Uhr)	2.10.	8.10.	14.10.	20.10.	26.10.	
Arinaga Playa	Avda. Polizón, 75 (oft nur bis 22:00 Uhr)	4.10.	10.10.	16.10.	22.10.	28.10.	

Damen-Herren-Kinder
Living-Hair
Meisterbetrieb
Bei Bärbel und Miguel
Edificio Excelsior I - am „Cita-Kreisel“
Playa del Inglés - ☎ 928 76 49 94

Haarverlängerung
und -verdichtung
mit „Great Lengths“

Nagelmodellage
Maniküre Pediküre
mit neuer Fachkraft!



DEUTSCH - SPANISCH ELEJABEITIA ANWALTSKANZLEI

Edificio Mercurio, Torre I, 4. Stock
35100 Playa del Inglés
Tel.: 928 763 878 - Fax: 928 763 886
e-mail: secretariaelejabeitia@gmail.com

Kauf- und Mietverträge

Immobilien - Eigentümergeinschaften
Steuervertretung von Nicht-Residenten

Geldforderungen
Firmengründungen
Verkehrsunfälle

Eigenes Steuerberatungsbüro:
Steuerberatung, Buchführung,
Gehaltsabrechnung

Wahrsager Roman ist da

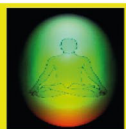


Roman, der weltbekannte
Parapsychologe (bekannt
durch ARD, SAT 1 usw.),
sagt Ihnen Ihre persönliche
Zukunft vorher. „Kommen
Sie zu mir oder testen Sie
mich in einer telefonischen
Beratung kostenlos.“

Auch Partnerrückführung durch Teleenergie
Info: 673 188 051 www.esoclub.com

In besonderen Fällen kommt Roman auch zu Ihnen
ins Haus.

Hypnose
Seminare
Kartenlegen
Handlesen
Energiearbeit
Auralesen
Traumdeutung




**PUNTO DE ENCUENTRO
BEGEGNUNGEN**

Evangelische spanisch-deutsche Gemeinde
C/ Cesar Manrique (Bgl. Venesol)
Sonnenland - untere Querstraße
Tel. 928 148 097 und 609 226 152

Gottesdienste im Sonnenland: Sonntags 11:30 Uhr
mit Kindergottesdienst
Kinder- und Jugendveranstaltungen während der Woche
Café Aleman, jeden 1. Dienstag im Monat von 16 - 18 Uhr

Friseursalon

„Hotel Parque Tropical“
direkt am Pool

Avenida de Italia N° 1 - Playa del Inglés
Tel: 928 774 017 - mobil: 679 369 351
Dienstag - Samstag 10:00 - 18:00 Uhr



Sabine

Finca La Isa

Tejeda



Casa Bella Vista

1 Schlafzimmer mit Doppelbett
Salon mit Schlafcouch
Gut ausgestattete Küche
Große Terrasse mit Grill
max. 4 Personen



Casa Bentaiga

1 Schlafzimmer mit
1 Doppelbett / 1 Einzelbett
1 Schlafzimmer mit Doppelbett
Salon mit Schlafsofa
Gut ausgestattete Küche
Große Terrasse mit Grillplatz
max. 7 Personen



Für einen unvergesslichen Urlaub oder nur ein Wochenende,
wir freuen uns auf Sie. Claudia + Thomas und die Viecherei.



(+34) 687 962 538
www.fincalaisa.de

Sports Meets Music in der **Free Wi-Fi spot** **CITA**

!mach bar

C.C. Cita · Gr. Kneipenstraße · Playa del Inglés

Der Beste Sport in Led - HD

Täglich Wechselnde Angebote

Beste Preise

Top Service

Beste Musik mit Bekannten DJs

Dauerangebot 0,2 L Premium Pils

Nur: 1 EURO

Sonntags

KARAOKE

www.facebook.com/!mach-bar-Gran-Canaria-1884363472893

unser TREFFPUNKT

CITA SHOPPING CENTER

Hexenkessel

Ascot Pub

Wi-Fi ZONE Für Unsere Gäste Gratis!

Swiss Lady

Grüezi, Servus und Hallo!!!
Beim Hans-Peter und In's

C.C. Cita - Playa del Ingles - Gran Canaria

Das Gemütliche Lokal für "Jung" und "Alt"
Volkstümliche Musik und Schlager
Kneipenstraße 1. Etage C.C. Cita
Playa del Ingles - Gran Canaria

DIE URIGE KNEIPE NUR MIT ORIGINALEN

KNEIPENSTRASSE - 1. E ETAGE

BUNDESLIGA
CHAMPIONS LEAGUE
FORMEL 1

sky

BEI BERNI UND KÄTRIN

JEVER

STUBE C.C. CITA
PLAYA DEL INGLES - GRAN CANARIA

jeverstube.cita@gmail.com
@JeverStube
Jever Stube Cita

fürstenberg EINES DER BESTEN BIERE DER WELT

Tropical CERVEZA

Alhambra CERVEZAS

SKY SPORTS

S' Runde Eck

...alt bekannt und anders

Fürstenberg, Tropical Pils, Alhambra, Botellin
Frühstück - Tagesmenüs - feine Getränke
C.C.Cita - Erdgeschoss - neben „Westfalia“
Di. - Sa. 10:00 bis ? und So. 10:00 bis 15:00 Uhr

Das Original
bei Claudia

BILLY'S BODEGA



Ab/Desde/From
15:00 Uhr./H.

Der Treffpunkt
in der CITA...



Christian und Peter

C.C. Cita - Kneipenstraße 1. Stock



SCANDALS

the art of sex

*Die besondere Erotic-Boutique
für Sie, für Ihn und für Euch*

C.C. Cita · Erdgeschoss neben „Spar“ · Playa del Inglés

Online-Shop: scandalscanarios.com

Open: Mo - fr 11:30 - 13:00 Uhr und 17:00 - 22:30 Uhr
Sa 17:00 - 22:30 Uhr

PERPLEX

Erotic-Bar

- bei Carmen -

C.C. Cita - Untergeschoß

35100 Playa del Inglés

Tel. 0034 661 096 370

IMMOBILIEN

Sie suchen ein neues ZUHAUSE zur MIETE zum KAUF oder zum ÜBERWINTERN !?! Schauen Sie doch mal bei: www.dawi.cc - Immobilienbüro DaWi oder rufen Sie an unter: Tel. 672 199 674

Gesucht: Doppelhaus oder Haus mit 2 abgeschlossenen Wohnungen, mit großem Garten (gerne Finca) unmöbliert, bzw. teilmöbliert von privat an privat. Tierhaltung muss erlaubt sein (Hund und Katze). Verfügen über gesichertes Einkommen! Frdl. Angebote an Tel. 629 489 909

Beiladungen

Die günstige Alternative zum
Container - Weltweit und
von Haus zu Haus
Phoenix Trans Internacional
Tel. 928 77 64 96

DIENSTLEISTUNGEN

More Drive Rent a Car bei Sascha, nur neue Fahrzeuge zu besten Konditionen. Tel. 603 441 588 oder 658 473 402 C.C. San Agustín am unteren Parkplatz rechts neben dem großen Supermarkt und Dream Nails & More



Frank Schroll

Podologe mit deutschen Staatsexamen

med. diabetische Fusspflege
im Hotel Rey Carlos

Avenida de Tirajana 14 in Playa del Inglés
Tel. 928 765 161 - 686 329 027

Dream Nails & More Pediküre & Maniküre von erfahrener Fachfrau, Nageldesign (Gel und Acryl) sowie Kosmetik, im 1. Stock Massage und Schmerztherapie. C.C. San Agustín am unteren Parkplatz rechts neben dem großen Supermarkt. Tel. 610 072 267

Mobilitätsservice Verleih-Verkauf und Reparatur von Rollstühlen, Rollatoren, Elektromobilen, Dusch und Toilettenstühlen. Außerdem Vermittlung von Unterkünften sowie Transfers für Rollstuhlfahrer. Tel.: 0034 663 295 903

BOULEVARD SERVICE

Wir erledigen Behördengänge, gut, günstig und legal! Wir machen keine Taxifahrten zum Flughafen! Dafür aber N.I.E-Nummer, Wohnsitzanmeldung, Residencia, Telefon- oder Internet-Anmeldung, Arztbesuch und Krankenkasse, Verbraucherschutz, Patientenverfügung, Führerscheinumschreibung, Übersetzungen und vieles mehr. Fragen Sie uns: Boulevard Gran Canaria Service Tel.695 061 487

Lahmer Computer?

**Nix geht mehr so wie früher?
Wir können in den meisten
Fällen die Fehler beheben!**



Boulevard

gran canaria magazin

Telefon 690 273 607

FAHRZEUGE

Renault Scenic, bordeauxrot, alle Extras inkl. Klima, guter Zustand, anschauen

BMW 325ix, Allrad, BJ 86, neuer Lack, Liebhaberfahrzeug, 100% Topzustand - unbedingt anschauen!

Kia Picante, 4-trg, alle Extras inkl. Klima, BJ 2006, super Zustand, günstig

Skoda Fabia, wie neu, alle Extras inkl. Klima, Neulack, unbedingt anschauen

Hyundai Lantra vernünftiger Zustand, Extras, günstig

Renault Kangoo Turbodiesel, Turbolader und Intercooler NEU, alle Extras inkl. Klima, günstig, unbedingt anschauen

Autoservicio y Lavado Nilo Tel. 928 772 528, 8 - 17 Uhr

Verkauf von günstigen PKW, werkstattgeprüft. Ankauf von interessanten PKWs. „Stefan`s Garage“, San Fernando, Avda. de Galdár Nr. 70, UG. Tel. 608 66 22 71

Barankauf von PKWs - auch Problemfälle Tel. 609 112 028

HANDWERKER

Elektroinstallation (auch mit Boletin), Sanitärinstallation, Renovierungen, Bedachungen, Tel. 928 765 248

Rastede Construcciones Stein- und Betonarbeiten, Pool, Fliesen, Sanitär, Holz- und Trockenbau, Vollsanieung, KV! Tel.928 145 038 oder Mail r.rastede@telefonica.net



Inh. Günter Bürmann

Maurer-, Fliesen-, Putz und Betonarbeiten
Sanitärinstallation, Schweißarbeiten
Reparatur von Tür- und Fenstergittern, Zäunen und Tore
Maler- und Lackiererarbeiten, u.v.m.
Tel. 650 54 78 59 - Arguineguín

VERSCHIEDENES

Liebe Michi (Friseur-Salon New Style in San Fernando), da Du auch nicht älter wirst, feierst Du eben „einfach mal so“. Liebe Geburtstagsgrüße von Deiner family und L.L.

Hallo Carmen, zum Geburtstag die besten Wünsche von denen, die Dich kennen und mögen. Auf dass Du erfolgreich wirst - und alt und grau.

Berni-Bärchen (aus der Jever Stube im C.C. Cita) hat auch im goldenen Oktober Geburtstag! Herzlichen Glückwunsch!

KONTAKTE

Falscher Fuffziger sucht echte Fuffzigerin oder Vierzigerin um gemeinsam die Fuffziger auszugeben und das Leben zu genießen. Zuschriften bitte unter „Kennwort Fuffziger“ an das Boulevard, Postfach 479, 35100 Playa del Inglés

Preise pro angefangener Zeile mit max. 52 Zeichen:

Privat: € 1,95 pro Zeile inkl. I.G.I.C. (z.B. Arbeitssuche, Miet-suche etc.)

Gewerblich: € 2,85 pro Zeile zzgl. 7% I.G.I.C. (Immobilien, Dienstleistungen, Handwerker, Arbeitsangebote, Kontakte)

Anzeigenannahme:

„**Golden Nugget**“, im Shoppingcenter San Agustín,
„**Bäckerei und Minimarkt Jaeger**“ Apartmenthaus Aloe,
Avenida de Tirajana - am Cita-Kreisel - in Playa del Inglés
„**Bar-Café-Bistro Insider**“ Plaza Corralejos, San Fernando
neben „Handy-Andy“

Wir erledigen Behördengänge!

- Residencia
- Wohnsitz-Anmeldung
- Auto An- und Ummeldung
- Führerschein-Umschreibung
- Telefon/Internet-Anmeldung
- Arztbesuch, Krankenkassen
- Bankwege, Verbraucherschutz
- Rechtsanwalt und Steuerberater
- schriftliche Übersetzungen,...

GUT, GÜNSTIG UND LEGAL!



Kontaktieren Sie uns:
+34 695 061 487

service@boulevard-gran-canaria.com



... Sie brauchen spanischsprechende Hilfe?

Wir sind für Sie da!

Wir machen keine Taxifahrten zum Flughafen, oder ähnliches!

...auch das noch!

Keine Ausgabe verpassen!

An dieser Stelle möchten wir alle Leser daran erinnern, dass das Boulevard Gran Canaria Magazin **absolut kostenlos** und **ohne jegliche Verpflichtung** in allerbesten Druckqualität auch über das Internet abgerufen werden kann.

Dabei ist es völlig egal, welche Art von Computer Sie besitzen, Sie benötigen nur einen normalen Internetanschluss.

Ein Drucker ist nicht nötig, Sie können alles

klar und deutlich auf dem Bildschirm lesen, vergrößern - und auf Wunsch ausdrucken. Sie verpassen niemals eine Ausgabe, selbst wenn Sie zum Beispiel in Deutschland leben oder sich auf einer Urlaubsreise befinden.

Senden Sie eine formlose Mail an **service@boulevard-gran-canaria.com** damit wir Ihre Mailanschrift haben, und wir werden Ihnen dafür pünktlich am 29. bzw. 30. eines Monats den Link für die jeweils neueste Ausgabe zusenden.

IMPRESSUM

Boulevard Gran Canaria Magazin - Apartado de Correos 479 - E-35100 Playa del Inglés - Gran Canaria - Spanien

Herausgeber: Lothar Lenzer NIF: X2126449F - **Deposito Legal:** GC-258-2008

Telefon: (0034) 690 273 607 - **E-Mail:** service@boulevard-gran-canaria.com

Anzeigen- und Medienberatung: (0034) 690 273 607 - **Web:** www.boulevard-online.com - **Facebook:** BGCMagazin

Haftung: Laut Gesetz haftet der Herausgeber für alle Artikel und Veröffentlichungen im selben Maße wie der jeweilige Verfasser. Das Gesetz verpflichtet den Herausgeber, jede Veröffentlichung auf seine Rechtmäßigkeit zu überprüfen, selbst wenn sie nicht von ihm verfasst wurde. Vervielfältigung, Nachdruck oder Abschrift, auch auszugsweise, kopieren oder scannen von Seiten oder Teilen davon ist nur mit schriftlicher Erlaubnis des Herausgebers gestattet. Missbrauch wird strafrechtlich verfolgt.

Auslagestellen (ca. 110) in: Las Palmas, Arinaga, Vecindario, Castillo del Romeral, Tarajalillo, Aguila Playa, San Agustín, Playa del Inglés, Maspalomas, San Fernando, El Tablero, Salobre, Arguineguín, Patalavaca, Los Caideros, Puerto Rico, Tauro, Mogán, Tejeda. **Zuzüglich etwa 2300 Familien, welche das Magazin über einen speziellen Internet-Link erhalten.**

Der schwarze Humor



WICHTIGE TELEFONNUMMERN

NOTRUF

Polizei, Krankenwagen, Feuerwehr, etc.
Spanisch/Englisch/Deutsch: 112
kostenlos von jedem (Mobil-) Telefon

NOTARZT

Centro de Salud, Gesundheitszentrum
der spanischen Sozialversicherung
in jeder Gemeinde (Taxi)
kostenlos mit EU-Krankenkassenkarte,
ansonsten ca. 60,- €

KREDITKARTENVERLUST

Amex Europazentrale +49-69-9797-1000
Deutschland:

Zentrale für alle Karten +49-116 116
oder +49-30-4050-4050

Österreich:

Visa +43-1-71111-0 -

Master/Eurocard +43-1-71701-4500

Schweiz: Keine zentrale Sperrnummer

KONSULATE

Deutschland, Las Palmas

Mo.- Fr. 9 -12 Uhr - Tel: 928 491 880

Notruf 659 517 600

Österreich, Playa del Inglés

Mo.-Fr. 10-13 Uhr - Tel: 928 762 500

Schweiz, Bahía Feliz (San Agustin)

Tel: 928 157 979

KRANKENHAUS

Clinica San Roque, Meloneras (Taxi)

teils Privat, teils Sozialversicherung
viele Direkt-Verträge mit deutschen
Krankenkassen (AOK, TK etc.)



ZUM TREFFPUNKT



WESTFALENSTADION

BVB - echte Liebe - echte Freunde

bei Günni & Tobi



frisches Bier vom Fass,
hausgemachte Sangria
und leckere Cocktails



sky

Sport

Bundesliga
+ Konferenz
CL und EL

C.C.CITA 1. Etage - Kneipenstraße

täglich ab 19:00 Uhr - bei Fußball Sa. und So. ab 14:00 Uhr



Zum Treffpunkt Westfalenstadion

Jede Woche „LIVE-VERANSTALTUNGEN“ und DJ's!

CAPA COSTA CANARIAS



NEU: **PREISGÜNSTIGE BETTEN
MIT PRAKTISCHEM STAURAUM**
SCHLAFSYSTEME, MATRATZEN, BOXSPRINGBETTEN,
LATTENROSTE UND
KOMPLETT WASCHBARE NACKENSTÜTZKISSEN

Besuchen SIE ihre Fachberatung
... zum erholsamen Schlaf
35 JAHRE ERFAHRUNG
JETZT AUCH AUF GRAN CANARIA!
... damit SIE besser schlafen!

LAGER · ANFERTIGUNG · SONDERMAßE · PROBELIEGEN · LIEFERUNG · ENTSORGUNG

🏠 Centro Sonnenland, Local S204 - S222
35100, Maspalomas
☎ (+34) 928 141 156
@ info@capacosta.com
🌐 www.capacosta.com



KOSTENLOSE PARKMÖGLICHKEITEN